

BASETech

- Ⓕ Notice d'emploi
Station de soudage à température contrôlée avec bobine de fil à souder
N° de commande 2295599 Page 2 - 14
- Ⓖ Gebruiksaanwijzing
Temperatuurgestuurd soldeerstation met draadspoel
Bestelnr. 2295599 Pagina 15 - 27
- Ⓘ Istruzioni
Stazione di saldatura a temperatura controllata con bobina di filo di saldatura
N°.: 2295599 Pagina 28 - 40
- Ⓟ Instrukcja użytkowania
Stacja lutownicza o regulowanej temperaturze ze szpulą drutu
Nr zamówienia: 2295599 Strona 41 - 53



	Page
1. Introduction	3
2. Explication des symboles	3
3. Utilisation prévue	4
4. Contenu d'emballage.....	4
5. Caractéristiques et fonctions	5
6. Consignes de sécurité importantes	5
7. Consignes de sécurité	6
a) Généralités	6
b) Sécurité électrique.....	7
c) Personnes et produit	8
d) Sécurité au travail.....	8
8. Éléments de fonctionnement	10
a) Station de soudage.....	10
9. Mise en service.....	11
a) Mise sous tension, chauffage et travail avec la station de soudage.....	11
b) Commutation de l'unité et des valeurs d'affichage entre degrés Celsius (°C) / Fahrenheit (°F).....	12
c) Travaux de soudage	12
10. Maintenance	13
a) Changement de la panne	13
11. Entretien et nettoyage.....	13
12. Élimination des déchets.....	14
13. Données techniques	14

1. Introduction

Chers clients,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.

Ce produit est conforme aux exigences des normes européennes et nationales en vigueur.

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer un fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit impérativement respecter ce mode d'emploi !



Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Tenez compte de ces remarques, même en cas de cession de ce produit à un tiers. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à:

France (email): technique@conrad-france.fr

Suisse: www.conrad.ch

2. Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans un triangle indique un risque pour votre santé, par ex. suite à un choc électrique.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle attire l'attention sur les consignes importantes du mode d'emploi à respecter impérativement.



Le symbole de la flèche précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.



Toutes les parties métalliques qui pourraient par erreur recevoir un courant électrique pendant le fonctionnement et la maintenance doivent être mises à la terre.



Respectez le mode d'emploi !

3. Utilisation prévue

La station de soudage à température contrôlée dispose d'une température de panne réglable. Tous les travaux de soudage dans le domaine d'électronique peuvent être effectués à l'aide de divers métaux d'apport de brasage tendre (plomb à braser, étain sans plomb ou argent de brasage). Le produit convient pour des travaux de soudage de composants CMS en combinaison avec un brasage tendre compatible. La température de soudage est réglable. Utilisez le produit uniquement à des fins de soudage/dessoudage. La panne est remplaçable. Pour plus d'informations sur les pièces de rechange compatibles, reportez-vous au chapitre « Caractéristiques techniques ». L'alimentation en énergie électrique est assurée par une prise de courant domestique classique. Il est interdit de souder des pièces sous tension.

L'utilisation est uniquement autorisée en intérieur, dans des locaux fermés ; l'utilisation en plein air est interdite. Il convient d'éviter impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bain.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à des fins autres que celles décrites précédemment, vous risquez de l'endommager. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne donnez le produit à un tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

4. Contenu d'emballage

- Station à souder avec fer à souder
- Éponge (40 x 25 mm)
- 10 g de fil à souder
- Bobine pour fil à souder
- Support pour fer à souder
- Mode d'emploi

Modes d'emploi actuels

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le Code QR illustré. Suivez les instructions disponibles sur le site Internet.



5. Caractéristiques et fonctions

- Puissance 30 W (max de 130 W)
- Voyant DEL
- Plage de température 160 - 480 °C, max. 480 °C
- Bobine de fil à souder ø 1,0 mm, 10 g
- Basculement d'unité °C/°F

6. Consignes de sécurité importantes



- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, mentales et sensorielles réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a donné les instructions nécessaires ou les surveille pendant l'utilisation.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être gardés à distance de l'appareil de sorte qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Les enfants doivent rester sous surveillance afin de ne pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants âgés de moins de 14 ans ne sont pas autorisés à travailler avec l'appareil.
- La prudence s'impose lors de l'utilisation du produit, dans le cas contraire, il y a risque d'incendie.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez cet appareil dans des endroits où des matériaux inflammables sont présents.
- Ne chauffez pas trop longtemps au même endroit.
- N'utilisez pas le produit dans des locaux ou dans des conditions environnementales défavorables où des gaz inflammables, vapeurs ou poussières sont présents ou pourraient être présents. Cela entraînerait un risque d'explosion !



- Notez que l'air chaud peut se diriger vers des matériaux inflammables qui ne se trouvent pas dans le champ de vision.



- Éteignez la station après l'utilisation. Placez le fer à souder dans le support pour fer à souder et la buse à air chaud dans la fixation sur la station. Laissez le fer à souder et la buse à air chaud complètement refroidir avant de ranger le produit.
- Ne faites jamais fonctionner le produit sans surveillance.

7. Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage corporel ou matériel résultant du non-respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation de ce mode d'emploi. En outre, la garantie est annulée dans de tels cas.



a) Généralités

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet très dangereux pour les enfants.
- Le produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil, à des secousses intenses, à une humidité élevée, à l'eau, à des gaz inflammables, à des vapeurs et à des solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité ne peut plus être garantie, cessez d'utiliser le produit et protégez-le contre toute utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - ne fonctionne plus correctement,
 - a été rangé dans des conditions inadéquates sur une longue durée, ou
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
 - a été placé près de champs magnétiques puissants, par ex. près de machines ou de haut-parleurs.
- Manipulez le produit avec précaution. Les chocs, les coups et les chutes, même d'une faible hauteur, suffisent pour endommager l'appareil.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.



- Toute opération d'entretien, de réglage ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

b) Sécurité électrique

- Soyez particulièrement prudent en présence d'enfants. Les enfants ne sont pas à même de reconnaître les dangers pouvant résulter d'une mauvaise manipulation des appareils électriques. Les enfants pourraient par exemple essayer d'introduire des objets dans les orifices de l'appareil. Dans le cas contraire, vous courez un danger de mort par électrocution ! Il existe en outre un risque élevé de blessures et de brûlures du fait des surfaces brûlantes !
- Ce produit ne doit en aucun cas être touché ou manipulé avec les mains mouillées. Dans le cas contraire, vous courez un danger de mort par électrocution !
- Le câble d'alimentation doit être entièrement déroulé lorsque l'appareil fonctionne. Un câble d'alimentation qui n'est pas complètement déroulé peut causer une surchauffe. Risque d'incendie !
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que les spécifications de la plaque signalétique correspondent à celles des prises de courant de votre domicile.
- L'appareil appartient à la classe de protection I. Comme source de tension, il convient d'utiliser uniquement une prise de courant conforme avec mise à la terre (230 V/CA, 50 Hz) raccordée au réseau d'alimentation public.
- Ne versez jamais de liquides sur les appareils électriques et ne posez pas d'objets contenant des liquides à côté de l'appareil. Si du liquide ou un objet devait toutefois pénétrer à l'intérieur de l'appareil, mettez d'abord la prise de courant correspondante hors tension (déconnectez par ex. le coupe-circuit automatique) et débranchez ensuite la fiche de la prise de courant. N'utilisez plus le produit par la suite et confiez-le à un atelier spécialisé.
- La prise électrique doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant ; retirez toujours la fiche en la saisissant par les surfaces de préhension prévues à cet effet.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, débranchez-le.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez toujours la fiche de secteur de la prise réseau lors d'un orage.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, ne le touchez pas. Mettez tout d'abord la prise de courant correspondante hors tension (par ex. au moyen du coupe-circuit automatique correspondant) puis retirez avec précaution la fiche de la prise. N'utilisez en aucun cas le produit avec un câble secteur endommagé.
- Un câble d'alimentation doit être remplacé uniquement par le fabricant, par un atelier agréé ou par une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne branchez ni ne débranchez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées.
- Lors de l'installation du câble, veillez à ce qu'il ne soit pas écrasé, plié ou endommagé par des bords coupants.
- Évitez de soumettre le câble d'alimentation aux contraintes thermiques excessives dues à la chaleur ou au froid extrême.



- L'appareil doit impérativement être branché sur une prise correctement mise à la terre.
- L'appareil reste chaud quelque temps après son utilisation. Ne touchez pas le produit à ce moment.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- Attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de le déplacer, de le transporter ou de le ranger.
- Cet appareil est conçu pour fonctionner dans des régions de climat tempéré, pas dans des régions tropicales.
- Placez les câbles de façon à éviter que des personnes ne trébuchent dessus ou n'y restent accrochées. Dans le cas contraire, vous courez un risque de blessures.
- N'allumez jamais l'appareil immédiatement après son passage d'une pièce froide à une pièce chaude. L'eau de condensation qui en résulterait pourrait éventuellement détruire l'appareil. Laissez l'appareil s'acclimater à la température ambiante avant de le brancher et de le mettre en marche. Selon les cas, cela peut prendre plusieurs heures.

c) Personnes et produit

- N'attachez aucun objet sur la station de soudage et ne la couvrez jamais. Risque d'incendie !
- N'éliminez pas les résidus de soudure en tapotant la panne à souder sur la station de soudage, car cela endommagerait le fer à souder (élément chauffant) et la station de soudage.
- La station de soudage ne doit pas entrer en contact avec de l'humidité ou de l'eau. Si vous souhaitez utiliser une éponge humide pour essuyer la panne à souder, cette dernière ne doit être placée que dans le trou du support de fer à souder prévu à cet usage.
- N'utilisez jamais le fer à souder pour chauffer des liquides ou faire fondre des matières plastiques.
- En cas de pauses des travaux et de non-utilisation prolongée (stockage par exemple), mettez le produit hors tension ; débranchez la fiche de secteur de la prise réseau.
- Conservez le produit hors de portée des enfants.
- Dans les installations industrielles, il convient d'observer les directives en matière de prévention des accidents relatives aux installations et aux matériels électriques prescrites par les associations professionnelles.

d) Sécurité au travail

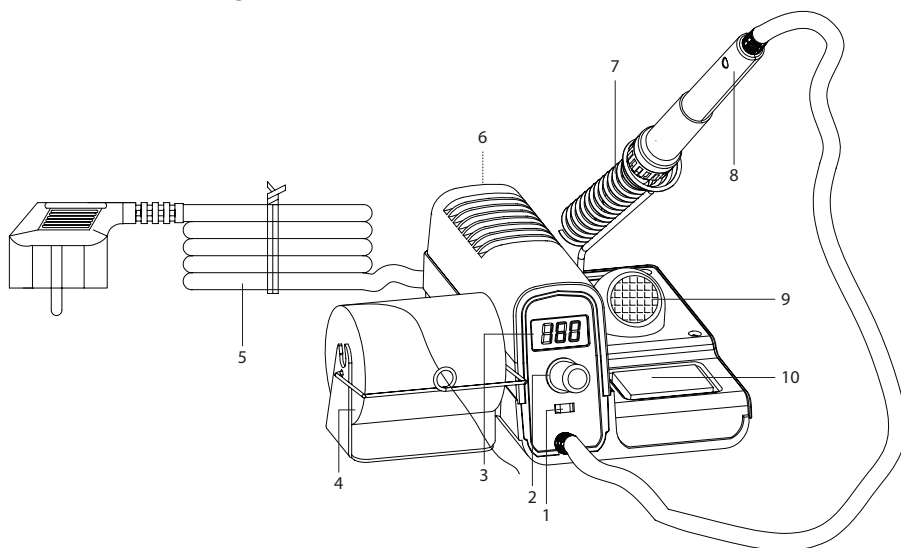
- Ne soudez jamais de composants ou d'éléments de construction qui sont sous tension. Avant toute opération, débranchez toujours toutes les tensions.
- Attention ! Il existe un risque d'électrocution mortel en touchant et entrant en contact avec des lignes/pistes conductrices connectées ou durant le soudage de condensateurs (ou de dispositifs similaires). Des condensateurs peuvent être encore chargés des heures après avoir été coupés de la tension de service.
- En fonction de la pièce à usiner ou du procédé de soudage, la pièce à usiner doit être fixée par des outillages de blocage appropriés. Cela vous permet de garder les deux mains libres pour souder.



- Conservez votre lieu de travail propre.
- Travaillez uniquement avec un éclairage suffisant sur le lieu de travail.
- Veillez à assurer une ventilation suffisante pendant le soudage. Les fumées de la soudure et du fondant peuvent être dangereuses pour la santé.
- Après avoir travaillé avec de l'étain de soudure, lavez-vous soigneusement les mains. Cela est particulièrement vrai lors de l'utilisation d'étain de soudure contenant du plomb.
- Ne portez pas la soudure à votre bouche ; ne mangez et ne buvez pas durant le soudage !
- Portez un vêtement de protection approprié lors de la soudure ainsi que des lunettes de protection.
- L'étain de soudure liquide, les éclats de soudure, etc. peuvent causer des brûlures graves ou des lésions oculaires.
- Lors de la soudure, n'utilisez jamais de graisse à souder, flux de soudure avec acide ou tout autre produit similaire. Ceux-ci conduisent à une mauvaise jonction de la soudure ; de plus, ils peuvent endommager la panne. Utilisez de préférence un fil à souder avec âme décapante (aussi connu comme fil d'apport de brasage).
- En travaillant avec le fer à souder, ne touchez pas la panne. N'avancez pas votre main plus loin que le rebord de la poignée. Risque de brûlures !
- Soudez seulement sur des surfaces non-combustibles ou ininflammables. Veillez à ce que la chaleur n'endommage pas les matériaux qui se trouvent à proximité.
- Placez toujours le fer à souder chaud dans le support de fer à souder lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Une utilisation inappropriée du fer à souder peut entraîner un risque d'incendie. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits contenant des matériaux inflammables ou dans des atmosphères explosibles.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne plongez pas le produit dans des liquides de quelque nature que ce soit.
- Ne laissez pas la station de soudage sans surveillance lorsqu'elle est allumée. Éloignez les enfants pendant qu'il est en fonctionnement.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez le fer à souder à proximité de matériaux inflammables. Des fumées nocives peuvent s'échapper pendant le soudage. Ne travaillez que dans les locaux bien ventilés.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez le fer à souder à proximité de matériaux inflammables.
- Il est interdit de dévisser le boîtier.

8. Éléments de fonctionnement

a) Station de soudage



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Commutateur à glissière de l'unité de température | 6 | Interrupteur d'alimentation On/Off ((I = MARCHE / 0 = ARRÊT) (au dos de l'appareil, non visible) |
| 2 | Thermostat rotatif | 7 | Support du fer à souder (Support de rangement) |
| 3 | Affichage à LED | 8 | Fer à souder |
| 4 | Bobine de fil à souder dans son support | 9 | Laine de nettoyage (métallique) |
| 5 | Cordon d'alimentation | 10 | Éponge |

9. Mise en service

a) Mise sous tension, chauffage et travail avec la station de soudage

- Déballiez la station de soudage et vérifiez l'absence d'endommagement des pièces. Des pièces endommagées ne doivent pas être mises en service.
- Placez la station de soudage sur une surface stable et résistante à la chaleur. Veillez à ce que la station de soudage soit placée sur une surface thermo-résistante et incombustible.
- Montez le support de rangement en forme de spirale du fer à souder sur le côté latéral de la station à souder. Il doit être inséré dans le trou oblong situé à l'arrière droit de la plaque de base.
- Insérez le fer à souder (8) avec la panne à souder en premier dans la spirale du support de rangement avant d'allumer la station de soudage.
- Placez le support avec la bobine de fil à souder (4) près de la station de soudage. Notez la position du support de rangement. Pour les droitiers, placez la bobine de fil à souder de préférence à votre gauche et à votre droite pour les gauchers.
- Humidifiez l'éponge à souder (10) avec de l'eau.
- Branchez la fiche mâle du câble (5) avec une prise de courant.
- Allumez la station de soudage à l'aide de l'interrupteur (6) situé à l'arrière (I = MARCHE / 0 = ARRÊT). Le voyant DEL (3) s'allume et indique la température actuelle du fer à souder.
- Réglez la température du fer à souder souhaitée en tournant le bouton de régulation de la température (6). La rotation du bouton de régulation de la température dans le sens des aiguilles d'une montre (**UP**) augmente la température. La rotation du bouton de régulation de la température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (**DOWN**) la réduit.
- Pendant le réglage de la température, l'écran affiche la température de consigne. Ensuite, il passe à l'affichage de la température réelle du fer à souder.
- Contrôlez la température réglée sur l'écran (3). La température peut être ajustée sur une plage de 160 à 480 °C. Vous pouvez commencer vos travaux de soudure, lorsque la température définie est atteinte.
- La station de soudage dispose d'une fonction d'enregistrement de la température. La température réglée en dernier est conservée après la remise en marche.
- Ajustez la température en fonction du métal d'apport utilisé, par exemple, vous aurez besoin d'une température d'env. 270 - 360 °C pour une soudure au plomb.
- Le fer à souder chauffe jusqu'à ce que la température de consigne soit atteinte. Si la température réelle du fer à souder tombe en dessous de la température de consigne réglée, la station de soudage réchauffe automatiquement le fer à souder jusqu'à ce que la température de consigne réglée soit à nouveau atteinte.
- Arrêtez votre travail pendant le temps de chauffe et reprenez-le lorsque la température de consigne réglée est à nouveau atteinte.
- Pour éteindre le fer à souder (8) et la station de soudage, appuyez d'abord sur l'interrupteur secteur (6) (0 = Arrêt), avant de débrancher la fiche de la prise de courant.

b) Commutation de l'unité et des valeurs d'affichage entre degrés Celsius (°C) / Fahrenheit (°F)

Pour changer d'unité, procédez comme suit :

- Pour changer l'affichage de l'unité de la température entre °C et °F, réglez le commutateur à glissière de l'unité de la température (1) sur l'unité souhaitée.
- L'affichage de la température change.
- Le réglage de la température est conservé après la mise hors tension de l'appareil. La prochaine fois que vous utiliserez la station de soudage, le réglage sera utilisé.

→ La sonde de température est en principe intégrée dans l'élément chauffant et non pas dans la panne amovible. Pour cette raison, la panne de fer à souder a besoin d'encre un peu plus de temps pour atteindre la température pré-réglée.

c) Travaux de soudage



Ne touchez le fer à souder que par sa poignée. Ne jamais toucher la panne chaude du fer à souder ou l'élément chauffant. Danger d'incendie ! Déposez le fer à souder toujours dans son support pendant le préchauffage et les pauses de soudage. Veillez à ce que les contacts de soudage soient propres sur la pièce.

- Testez la température de la panne à souder en y plaçant un peu de soudure d'étain. Si elle fond, la température est correcte.

→ Réglez la température de travail un peu plus haut lorsque vous soudez des joints de soudure plus importants.

- Mettez ensuite de l'étain sur la panne chaude. Enlevez le métal d'apport superflu avec l'éponge à souder.
- Chauffez le joint à braser et ajoutez de l'étain.
- Laissez la soudure refroidir. Ne secouez pas la soudure durant le refroidissement.
- Nettoyez la panne après toute opération de soudage à l'aide de l'éponge à souder.

→ Réduisez la température pendant que le travail est en pause. Cela permet d'augmenter la durée de vie de la panne et d'économiser de l'énergie.

- Placez le fer à souder (8) dans le support de rangement pour qu'il refroidisse.
- Après la fin de la soudure, déposez le fer à souder dans son support et éteignez la station de soudage à l'aide de l'interrupteur (6) (1 = MARCHE / 0 = ARRÊT).
- Ne jamais limer la panne, cela risque de l'endommager.



Après utilisation, laissez le fer à souder refroidir. Ne plongez pas la panne à souder dans l'eau.

→ N'utilisez que des soudures pour le soudage de composants électroniques. Les soudures acides endommagent la panne.

10. Maintenance

a) Changement de la panne

→ Des pièces de rechange ou accessoires adaptés sont disponibles sur www.conrad.com sur la page Internet associée au produit. Saisissez le numéro de commande dans le champ de recherche. Les numéros de commande des pièces appropriées sont indiqués dans le chapitre « Caractéristiques techniques » du présent manuel d'utilisation.

La panne est par principe soumise à une contrainte mécanique et donc à une usure pendant l'opération de soudure. Il en résulte que la panne s'émousse, empêchant ainsi de réaliser des opérations de soudure précises sur de petits composants. Dans ce cas, il faudra remplacer la pointe émoussée par une pointe neuve.

Procédez comme suit pour remplacer la panne :

- Éteignez le fer à souder (8) et laissez-le refroidir complètement. N'essayez pas de remplacer des composants tant que le fer à souder est encore chaud. Il y a danger de brûlures.
- Desserrez l'écrou moleté du fer à souder en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Desserrez l'écrou moleté au niveau du fer à souder.
- Tirez soigneusement la panne de soudage directement hors de l'élément chauffant.
- L'élément chauffant ne doit pas subir de contraintes mécaniques. En cas de cassure de l'élément chauffant, la garantie sera annulée !
- Placez avec précaution une nouvelle panne à souder dans l'élément chauffant.
- Placez l'élément chauffant avec la panne sur le fer à souder et vissez soigneusement l'écrou pivotant dans le sens des aiguilles d'une montre. Ici aussi, ne forcez pas et n'utilisez aucun outil pour visser !

11. Entretien et nettoyage



N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, à base d'alcool ou toute autre solution chimique, car ceux-ci pourraient endommager le boîtier et provoquer des dysfonctionnements.

- Hormis un remplacement occasionnel de la panne à souder, la station de soudage ne nécessite aucune maintenance.
- Des opérations d'entretien ou des réparations supplémentaires ne sont autorisées que si elles sont effectuées par un technicien ou un atelier spécialisé. N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de démonter le boîtier de l'appareil ; celui-ci ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau pour le nettoyer.
- Pour nettoyer la surface extérieure du produit, utilisez un chiffon légèrement humide et non pelucheux. Vous pouvez facilement enlever les poussières au moyen d'un pinceau à longs poils doux et propres et d'un aspirateur. Utilisez seulement un peu d'eau.
- Éteignez et débranchez le fer à souder de la tension du réseau avant de le nettoyer. Débranchez pour ce faire la fiche d'alimentation de la prise de courant. Attendez que l'appareil refroidisse. Laissez ensuite le fer à souder et la station de soudage refroidir complètement.

- La panne ne nécessite aucun nettoyage spécial. Il suffit de la nettoyer de temps en temps pendant l'opération de soudure de tous les restes de flux de soudure ou de tout excédent de métal d'apport en vous servant de l'éponge à soudure.
- Étamez bien la panne avant d'éteindre la station de soudage. Ceci permet d'éviter la corrosion de la panne.
- Laissez le produit refroidir complètement avant de le ranger.

12. Élimination des déchets



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

13. Données techniques

Tension de service.....	220 – 240 V/AC, 50 Hz
Puissance.....	max. 130 W
Gamme de température.....	160 - 480 °C
Temps de chauffe.....	50 secondes à 400 °C.
Dimensions de l'éponge de soudage.....	40 x 25 mm
Longueur de câble.....	env. 1,0 m (câble d'alimentation)
Câble.....	0,5 mm ² x 1 m
Conditions de service.....	0 à +40 °C, humidité relative 40 - 80 % (sans condensation)
Conditions de stockage.....	0 à +40 °C, humidité relative 40 - 80 % (sans condensation)
Dimensions (L x l x h).....	122 x 145 x 80 mm (station de soudage)
Poids.....	0,68 kg

Pièces de rechange adaptées

Pannes.....	Numéros de commande Conrad. 2338509, 2338510, 2338511, 2338512, 2338513
-------------	---

	Pagina
1. Inleiding	16
2. Verklaring van de symbolen.....	16
3. Beoogd gebruik.....	16
4. Omvang van de levering.....	17
5. Eigenschappen en functies.....	17
6. Belangrijke veiligheidsinstructies	18
7. Veiligheidsinstructies	19
a) Algemeen	19
b) Elektrische veiligheid	19
c) Personen en product	21
d) Arbeidsveiligheid	21
8. Bedieningselementen	23
a) Soldeerstation.....	23
9. Ingebruikname	24
a) Inschakelen, opwarmen en werken met het soldeerstation.....	24
b) Omschakeling van eenheid en weergave-waarden tussen graden Celsius (°C) / Fahrenheit (°F).....	25
c) Soldeerwerkzaamheden.....	25
10. Onderhoud.....	26
a) Vervangen van de soldeerpunt.....	26
11. Onderhoud en reiniging	26
12. Verwijdering	27
13. Technische gegevens	27

1. Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Het product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese normen.

Om dit zo te houden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing op te volgen.



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in over de ingebruikname en het gebruik. Houd hier rekening mee als u dit product doorgeeft aan derden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing daarom voor later gebruik!

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

2. Verklaring van de symbolen



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt als er gevaar voor uw gezondheid bestaat bijv. door elektrische schokken.



Het symbool met een uitroepteken in een driehoek duidt op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die beslist ongevolgd moeten worden.



U ziet het pijl-symbool waar bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening worden gegeven.



Alle metalen onderdelen, die tijdens het gebruik en het onderhoud in geval van storingen stroom kunnen geleiden, moeten met de randarde zijn verbonden.



Neem de gebruiksaanwijzing in acht!

3. Beoogd gebruik

Het soldeerstation heeft een temperatuurregeling met instelbare soldeerpunttemperatuur. Er kunnen tal van soldeerwerkzaamheden op het gebied van de elektronica met divers zacht soldeersel (lood-, loodvrij of zilversoldeersel) worden uitgevoerd. Het product is geschikt voor soldeerwerk met SMD-onderdelen in combinatie met geschikte zachte soldeer. De soldeertemperatuur kan worden ingesteld. Gebruik het product alleen voor het solderen en lossolderen. De soldeerpunt kan vervangen worden. Informatie over compatibele reserveonderdelen vindt u in het hoofdstuk "technische gegevens". De stroomvoorziening verloopt via een normaal stopcontact in de woning. Soldeerwerkzaamheden aan spanningvoerende delen zijn niet toegestaan.

Het product is alleen bedoeld voor gebruik in gesloten ruimtes, dus gebruik buitenshuis is niet toegestaan. Contact met vocht, bijv. in badkamers e.d. dient absoluut te worden vermeden.

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, kan het product beschadigd raken. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

4. Omvang van de levering

- Soldeerstation met soldeerbout
- Spons (40 x 25 mm)
- 10 g soldeerdraad
- Rol voor soldeerdraad
- Steun voor de soldeerbout
- Gebruiksaanwijzing

Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via de link www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-code. Volg de instructies op de website.



5. Eigenschappen en functies

- Vermogen 30 W (max. 130 W)
- Led-indicator
- Temperatuurbereik 160 - 480 °C, max. 480 °C
- Soldeerdraadrol Ø 1,0 mm x 10 g
- °C / °F eenheidschakeling

6. Belangrijke veiligheidsinstructies



- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of door personen zonder kennis, tenzij ze onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of ze heeft geïnstrueerd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het product, zodat ze niet met het product spelen.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Kinderen jonger dan 14 jaar mogen niet met het apparaat werken.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van het product, anders bestaat brandgevaar.
- Wees voorzichtig als u het apparaat op plaatsen met brandbare materialen gebruikt.
- Verwarm niet te lang op dezelfde plek.
- Gebruik het product niet in ruimten of onder ongunstige omgevingsomstandigheden waar brandbare gassen, dampen of stof aanwezig zijn of kunnen zijn! Er bestaat explosiegevaar!
- Houd er rekening mee dat de hete lucht naar brandbare materialen kan worden geleid, die zich niet binnen het zichtveld bevinden.
- Schakel het station na gebruik uit. Plaats de soldeerbout in de soldeerbouthouder en het heteluchtmondstuk in de houder op het station. Laat de soldeerbout en het heteluchtmondstuk volledig afkoelen voordat u het product opbergt.
- Gebruik het product nooit zonder toezicht.

7. Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Als u de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor het daardoor ontstane persoonlijke letsel of schade aan voorwerpen. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid/garantie.

a) Algemeen

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, zware schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan welke mechanische belasting dan ook.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden werd opgeslagen of
 - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde belastingen.
 - sterke magnetische velden zoals in de buurt van machines of luidsprekers
- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs vallen vanaf een geringe hoogte kunnen het product beschadigen.
- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het product.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een specialist of in een erkend servicecentrum.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of andere specialisten.

b) Elektrische veiligheid

- Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen aanwezig zijn. Kinderen kunnen de gevaren die door een foutieve omgang met elektrische apparatuur ontstaan, niet beseffen. Kinderen kunnen bijvoorbeeld proberen om voorwerpen in de openingen van het product te steken. Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok! Bovendien is er sprake van groot letselgevaar en gevaar voor brandwonden door de hete oppervlakken!



- Het product mag nooit met vochtige of natte handen aangeraakt en bediend worden. Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- Rol de stroomkabel tijdens het gebruik compleet af. Een niet volledig afgerolde stroomkabel kan oververhitting tot gevolg hebben. Er bestaat brandgevaar!
- Controleer vóór het aansluiten op het stroomnet of de aansluitwaarden op het typeplaatje van het product overeenstemmen met die van uw stroomnet.
- Het apparaat is gebouwd conform veiligheidsklasse I. Als spanningsbron mag alleen een geschikt geaard stopcontact (230 V/AC, 50 Hz) van het openbare stroomnet worden gebruikt.
- Zorg dat elektrische apparaten niet met vloeistof in contact komen. Zet voorwerpen waar vloeistof in zit niet naast het apparaat. Mocht er toch vloeistof of een voorwerp in het apparaat terecht zijn gekomen, schakel dan het betreffende stopcontact stroomloos (bijv. de aardlekschakelaar uitzetten) en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt; breng het naar een servicecentrum.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het product bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact. Trek altijd aan de daarvoor bestemde greepvlakken op de stekker.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Trek voor de veiligheid bij onweer de stekker uit het stopcontact.
- Raak de kabel niet aan als deze beschadigingen vertoont. Schakel in dat geval het betreffende stopcontact stroomloos (zet bijv. de aardlekschakelaar uit) en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact. Gebruik het product nooit met een beschadigde kabel.
- Een beschadigde kabel mag alleen door de fabrikant, een door deze aangewezen werkplaats of een daarvoor gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Stekkers mogen nooit met natte handen in het stopcontact gestoken of eruit getrokken worden.
- Wanneer u het product plaatst, zorg er dan voor dat de stroomkabel niet geplet, geknikt of beschadigd wordt door scherpe randen.
- Vermijd overmatige thermische belasting van de kabel door te hoge of te lage temperaturen.
- Het product moet tijdens het gebruik altijd correct via de wandcontactdoos zijn geaard.
- Het product blijft enige tijd na gebruik heet. Raak het product niet aan gedurende deze tijd.
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht.
- Verplaats, vervoer en berg het product pas op wanneer het volledig is afgekoeld.
- Gebruik het product uitsluitend in een gematigd klimaat, niet in een tropisch klimaat.
- Plaats kabels altijd zo dat niemand erover kan struikelen of erin verstrikt kan raken. Er bestaat letselgevaar.
- Gebruik het product nooit meteen nadat het vanuit een koude naar een warme ruimte werd overgebracht. De condens die hierbij ontstaat, kan in bepaalde gevallen het product onherstelbaar beschadigen. Laat het product eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit en gebruikt. Dit kan eventueel enkele uren duren.



c) Personen en product

- Maak geen voorwerpen aan het soldeerstation vast en dek het soldeerstation nooit af. Er bestaat brandgevaar!
- Klop de soldeertinresten op de soldeerpunt niet af op de behuizing van het soldeerstation. Dit beschadigt de soldeerbout (verwarmingselement) en het soldeerstation.
- Het soldeerstation mag niet vochtig of nat worden. Indien u een vochtige spons wilt gebruiken om de soldeerpunt af te vegen, mag deze uitsluitend in de betreffende opening van de soldeerbouthouder worden weggelegd.
- Gebruik de soldeerbout nooit voor het verwarmen van vloeistoffen of smelten van kunststoffen.
- Als u het product gedurende een langere tijd niet gebruikt (bijv. opslag) dient u het van de stroombron te scheiden door de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Bewaar het product beschermd en buiten het bereik van kinderen.
- Neem in industriële omgevingen de Arbo-voorschriften met betrekking tot het voorkomen van ongevallen in acht.

d) Arbeidsveiligheid

- Soldeer nooit onderdelen of componenten die onder spanning staan. Schakel altijd eerst de spanning uit.
- Voorzichtig! Het aanraken of het solderen van condensatoren (of soortgelijke componenten) of daaraan verbonden leidingen/geleiders kan een levensgevaarlijke elektrische schok veroorzaken! Condensatoren kunnen zelfs uren na het uitschakelen van de bedrijfsspanning nog geladen zijn!
- Afhankelijk van het werkstuk resp. het soldeerproces, moet het werkstuk met geschikte klemmiddelen worden vastgezet. Daardoor heeft u beide handen vrij voor het soldeerproces.
- Houd uw werkplek schoon.
- Werk uitsluitend wanneer de werkplek voldoende verlicht is.
- Zorg bij het solderen voor voldoende ventilatie. Soldeer- en vloeistofdampen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Was uw handen grondig na het werken met soldeertin. Dit geldt vooral bij gebruik van loodhoudend soldeertin.
- Eet of drink niet tijdens het solderen en neem soldeertin niet in de mond.
- Draag geschikte beschermende kleding en een veiligheidsbril tijdens het solderen.
- Vloeibaar soldeertin, soldeerspetters, etc. kunnen ernstige brandwonden of oogletsel veroorzaken!
- Gebruik bij het solderen nooit soldeervetten, soldeerzuren of soortgelijke hulpmiddelen. Dat leidt tot een slechte soldeerverbinding en deze kunnen tevens de soldeerpunt beschadigen. Leg bij voorkeur een soldeerdraad aan met een vloeimiddeldkern (een zgn. gevulde soldeerdraad).
- Grijp tijdens de soldeerwerkzaamheden niet boven de voelbare greepgrens aan de soldeerbout. Gevaar voor brandwonden!



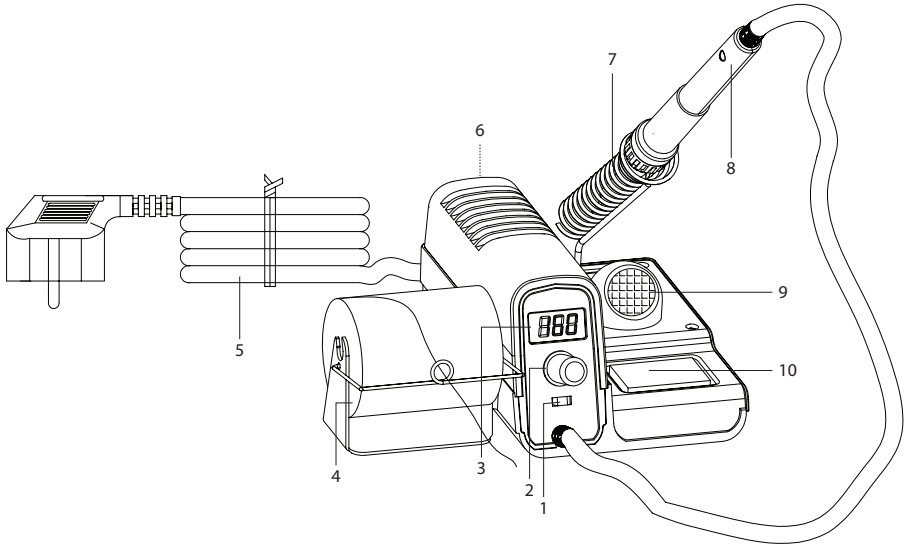
- Soldeer uitsluitend op niet-brandbare oppervlakken. Let op materialen die in de buurt liggen omdat deze door de hitte beschadigd kunnen raken.



- Plaats de hete soldeerbout altijd in de soldeerbouthouder als u de soldeerbout niet nodig heeft.
- Er bestaat brandgevaar door onoplettend gebruik van de soldeerbout. Werk niet met het apparaat op plaatsen met brandbare materialen of in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Dompel het product nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
- Laat het soldeerstation niet onbeheerd achter terwijl het is ingeschakeld. Houd kinderen uit de buurt als het in gebruik is.
- Wees buitengewoon voorzichtig als u de soldeerbout in de buurt van brandbare materialen gebruikt. Tijdens het solderen kunnen schadelijke dampen ontsnappen. Werk alleen op goed geventileerde plekken.
- Wees buitengewoon voorzichtig als u de soldeerbout in de buurt van brandbare materialen gebruikt.
- Het verwijderen van de behuizing is niet toegestaan.

8. Bedieningselementen

a) Soldeerstation



- 1 Schuifschakelaar temperatuureenheid
- 2 Temperatuurdraaiknop
- 3 Led-display
- 4 Soldeerdraad op rol in houder
- 5 Stroomkabel

- 6 Stroomschakelaar aan-/uit ((1 = AAN / 0 = UIT)
(verborgen, niet weergegeven)
- 7 Soldeerbouthouder (houder)
- 8 Soldeerbout
- 9 Reinigingswol (metaal)
- 10 Soldeerspons

9. Ingebruikname

a) Inschakelen, opwarmen en werken met het soldeerstation

- Pak het soldeerstation uit en controleer of er geen onderdelen beschadigd zijn. Beschadigde onderdelen mogen niet worden gebruikt.
- Plaats het soldeerstation op een stabiel en hittebestendig oppervlak. Let erop dat het soldeerstation op een brand- en hittebestendige ondergrond wordt geplaatst.
- Monteer de spiraalvormige soldeerbouhouder voor de soldeerbout naast het soldeerstation. Het moet in het langwerpige gat rechtsachter in de basisplaat worden geplaatst.
- Voordat u het soldeerstation inschakelt, steekt u de soldeerbout (8) met de soldeerpunt eerst in de spiraal van de soldeerbouhouder.
- Plaats de houder met de soldeerdraadrol (4) naast het soldeerstation. Let hierbij op de positie van de soldeerbouhouder. Rechtshandigen plaatsen de soldeerdraadrol het beste links naast zich, linkshandigen aan hun rechterkant.
- Bevochtig de soldeerspons (10) met water.
- Sluit de stekker van de stroomkabel (5) aan op een gangbaar stopcontact.
- Schakel het soldeerstation aan met de stroomschakelaar (6) aan de achterkant (1 = AAN / 0 = UIT). Het LED-display (3) gaat aan en toont de huidige temperatuur van de soldeerbout.
- Stel de gewenste soldeerpunttemperatuur in met de temperatuurdraairegelaar (6). Door de temperatuurdraairegelaar met de klok mee (**UP**) te draaien, neemt de temperatuur toe. Door de temperatuurdraairegelaar tegen de klok in (**DOWN**) te draaien, neemt de temperatuur af.
- Terwijl de temperatuur wordt aangepast, toont het display de gewenste temperatuur. Daarna schakelt het over naar de weergave van de actuele temperatuur van de soldeerbout.
- Controleer de ingestelde temperatuur op het display (3). De temperatuur is binnen het bereik van 160 tot 480 °C instelbaar. Als de ingestelde temperatuur is bereikt, kunt u beginnen met solderen.
- Het soldeerstation heeft een functie voor het opslaan van de temperatuur. De als laatst ingestelde temperatuur blijft na het uitschakelen behouden.
- Stem de gewenste temperatuur af op het gebruikte soldeertin. Voor loodhoudend soldeertin heeft u bijv. een temperatuur van ca. 270 - 360 °C nodig.
- De soldeerbout warmt op tot de ingestelde, gewenste temperatuur is bereikt. Als de werkelijke temperatuur van de soldeerbout onder de ingestelde streefwaarde komt, verwarmt het soldeerstation de soldeerbout automatisch tot de ingestelde, gewenste temperatuur weer bereikt is.
- Wacht met uw werk tijdens de opwarmfase en ga verder als de ingestelde gewenste temperatuur weer is bereikt.
- Om de soldeerbout (8) uit te schakelen en het soldeerstation buiten bedrijf te stellen, schakelt u de stroomschakelaar (6) uit (0 = UIT), voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.

b) Omschakeling van eenheid en weergave-waarden tussen graden Celsius (°C) / Fahrenheit (°F)

Ga voor het omschakelen als volgt te werk:

- Om de weergave van de temperatuureenheid tussen °C en °F te schakelen, zet u de schuifschakelaar van de temperatuureenheid (1) op de gewenste eenheid.
- De temperatuurweergave wordt omgeschakeld.
- De temperatuurinstelling blijft ook na het uitschakelen van het apparaat bijbehouden. Als u het soldeerstation de volgende keer inschakelt, wordt deze waarde weer gebruikt.

→ De temperatuursensor is geïntegreerd in het verwarmingselement en niet in de vervangbare soldeerpunt. Daarom heeft de soldeerpunt nog een beetje tijd nodig, zich op te warmen op de ingestelde temperatuur.

c) Soldeerwerkzaamheden



Pak de soldeerbout alleen bij het handvat vast. Raak nooit de hete soldeerpunt of huls aan. Gevaar op brandwonden! Plaats de soldeerbout bij het opwarmen en tijdens de soldeerpauses altijd in de soldeerbouthouder. Let op nette soldeercontacten van het werkstuk.

- Test de temperatuur van de soldeerpunt door er wat soldeer tegenaan te houden. Als dit smelt, is de temperatuur goed.

→ Stel de werktemperatuur iets hoger in bij het solderen van grotere soldeerverbindingen.

- Vertin de hete soldeerpunt met soldeertin. Veeg het overtollige soldeertin af aan de soldeerspons.
- Verwarm de soldeerplek op het werkstuk en voer soldeertin toe.
- Laat de soldeerverbinding afkoelen. Beweeg het werkstuk niet tijdens het afkoelen.
- Reinig de soldeerpunt na elk soldeerproces aan de soldeerspons.

→ Verlaag de temperatuurinstelling tijdens werkpauses. Dit verlengt de levensduur van de soldeerpunt en bespaart energie.

- Plaats de soldeerbout (8) terug in de soldeerbouthouder om af te koelen.
- Na beëindiging van de soldeerwerkzaamheden plaatst u de soldeerbout in de houder en schakelt u het soldeerstation met behulp van de stroomschakelaar (6) (I = AAN / 0 = UIT) uit.
- Vrij de soldeerpunt nooit af; hierdoor raakt de punt onherstelbaar beschadigd.



Laat de soldeerbout na gebruik afkoelen. Dompel de soldeerpunt niet onder in water.

→ Gebruik alleen soldeer voor het solderen van elektronische componenten. Zure soldeer beschadigt de soldeerpunt.

10. Onderhoud

a) Vervangen van de soldeerpunt

→ Geschikte toebehoren vindt u onder www.conrad.com op de website van het product. Voer het bestelnummer in de zoekbalk in. De bestelnummers vindt u in het hoofdstuk "technische gegevens" van deze gebruiksaanwijzing.

Tijdens het soldeerproces ontstaat er een mechanische belasting. Hierdoor ontstaat er ook slijtage van de soldeerpunt. Dit heeft als gevolg dat de soldeerpunt stomp wordt waardoor het nauwkeurig solderen van kleinere componenten niet langer mogelijk is. In dit geval kan de soldeerpunt door een nieuwe worden vervangen.

Ga bij het vervangen van de soldeerpunt als volgt te werk:

- Zet het product uit en laat de soldeerbout (8) volledig afkoelen. Probeer geen onderdelen te vervangen zolang de soldeerbout nog heet is. Dit kan verbrandingen tot gevolg hebben.
- Maak de kartelmoer op de soldeerbout los door deze tegen de klok in te draaien. Draai de kartelmoer op de soldeerbout los.
- Trek de soldeerpunt voorzichtig recht uit de huls.
- Het verwarmingselement mag niet mechanisch worden belast. Bij breuk van het verwarmingselement vervalt de garantie!
- Steek voorzichtig een nieuwe soldeerpunt in de huls.
- Plaats de huls met de soldeerpunt op de soldeerbout en draai de wartelmoer voorzichtig met de klok mee vast. Gebruik hierbij echter geen overmatige kracht en gebruik voor het vastdraaien geen gereedschap!

11. Onderhoud en reiniging



Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische producten omdat de behuizing beschadigd of de werking zelfs belemmerd kan worden.

- Het soldeerstation is voor u, op incidentele vervanging van de soldeerpunt na, onderhoudsvrij.
- Laat het product uitsluitend door een vakman of in een reparatiewerkplaats onderhouden en repareren. Er bevinden zich geen te onderhouden componenten binnenin het product. Open/demonteer het daarom nooit.
- Dompel het product niet onder in water om te reinigen.
- Gebruik een iets vochtige, pluisvrije doek voor de reiniging van de buitenkant van het product. Stof kan met behulp van een zachte, schone borstel met lange haren en een stofzuiger eenvoudig worden verwijderd. Gebruik slechts weinig water.
- Schakel het product voor reiniging uit en koppel het los van de netspanning. Trek hiervoor de stekker uit het stopcontact! Laat het product aansluitend afkoelen. Laat de soldeerbout en het soldeerstation vervolgens volledig afkoelen.

- De soldeerpunt vergt geen speciale reiniging. Het volstaat om tijdens het solderen regelmatig de soldeerspons te gebruiken voor het verwijderen van resten vloeimiddel of overtollig soldeertin.
- Voordat u het soldeerstation uitschakelt, moet de soldeerpunt goed met tin bedekt zijn. Dit voorkomt corrosie van de soldeerpunt.
- Laat het product volledig afkoelen voordat u het opbergt.

12. Verwijdering



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

U voldoet daarmee aan de wettelijke verplichtingen en draagt bij aan de bescherming van het milieu.

13. Technische gegevens

Bedrijfsspanning	220 - 240 V/AC, 50 Hz
Vermogen	max. 130 W
Temperatuurbereik.....	160 - 480 °C
Opwarmtijd	50 seconden tot 400 °C
Afmetingen soldeerspons	40 x 25 mm
Kabellengte.....	ca. 1,0 m (stroomkabel)
Kabel	0,5 mm ² x 1 m
Gebruiksvoorwaarden	0 tot +40 °C, 40 – 80 % relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend)
Opslagcondities	0 tot +40 °C, 40 – 80 % relatieve luchtvochtigheid (niet condenserend)
Afmetingen (l x b x h).....	122 x 145 x 80 mm (soldeerstation)
Gewicht.....	0,68 kg

Reserveonderdelen

SoldeerpuntenConrad bestelnr. 2338509, 2338510, 2338511, 2338512, 2338513

	Pagina
1. Introduzione	29
2. Spiegazione dei simboli	29
3. Utilizzo conforme	30
4. Contenuto della confezione	30
5. Caratteristiche e funzioni	31
6. Importanti informazioni sulla sicurezza	31
7. Avvertenze per la sicurezza	32
a) Informazioni generali	32
b) Sicurezza elettrica	33
c) Persone e prodotto	34
d) Sicurezza sul lavoro	34
8. Dispositivi di comando	36
a) Stazione di saldatura	36
9. Messa in funzione	37
a) Accensione, riscaldamento ed esecuzione di lavori con la stazione di saldatura	37
b) Commutazione dell'unità e valori di visualizzazione tra gradi Celsius (°C) / Fahrenheit (°F)	38
c) Lavori di saldatura	38
10. Manutenzione	39
a) Sostituzione della punta del saldatore	39
11. Manutenzione e pulizia	39
12. Smaltimento	40
13. Dati tecnici	40

1. Introduzione

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto.

Il prodotto è conforme alle norme di legge nazionali ed europee.

Per mantenere queste condizioni e garantire il funzionamento in sicurezza, è necessario rispettare le istruzioni qui riportate.



Il presente manuale istruzioni costituisce parte integrante di questo prodotto. Contiene informazioni importanti per la messa in funzione e la gestione. Consegnarlo assieme al prodotto nel caso esso venga ceduto a terzi. Conservare il manuale per consultazione futura.

Per domande tecniche rivolgersi ai seguenti contatti:

Italia: Tel: 02 929811

Fax: 02 89356429

e-mail: assistenza@conrad.it

Lun – Ven: 9:00 – 18:00

2. Spiegazione dei simboli



Il simbolo con il fulmine in un triangolo è usato per segnalare un rischio per la salute, come per esempio le scosse elettriche.



Il simbolo composto da un punto esclamativo inscritto in un triangolo indica istruzioni importanti all'interno di questo manuale che è necessario osservare in qualsivoglia caso.



Il simbolo della freccia indica suggerimenti e note speciali per l'utilizzo.



Tutte le parti metalliche, che durante il funzionamento e la manutenzione in caso di guasto possono assorbire corrente, devono essere collegate elettricamente al conduttore di massa.



Osservare il manuale d'uso!

3. Utilizzo conforme

La stazione di saldatura è a temperatura controllata con temperatura della punta di saldatura regolabile. Tutte le operazioni di saldatura nel settore elettronico possono essere eseguite con diversi tipi di saldatura dolce (saldature con piombo, senza piombo o argento). Il prodotto è adatto per lavori di saldatura con componenti SMD in combinazione con saldatura dolce adatta. La temperatura di saldatura è regolabile. Utilizzare il prodotto solo per operazioni di saldatura e dissaldatura. La punta di saldatura è sostituibile. Per informazioni sui pezzi di ricambio compatibili, consultare il capitolo "Dati tecnici". L'alimentazione di tensione è fornita tramite una presa di corrente domestica. Non è possibile effettuare lavori di saldatura su parti sotto tensione.

L'uso è consentito solo in ambienti chiusi e non all'aperto. Il contatto con l'umidità, ad es. in bagno deve essere evitato.

Per motivi di sicurezza e di omologazione, il prodotto non deve essere smontato e/o modificato. Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, potrebbe subire dei danni. Inoltre, un utilizzo inappropriato potrebbe causare pericoli, come cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettarle. Consegnare il prodotto ad altre persone solo insieme alle istruzioni per l'uso.

Tutti i nomi di società e di prodotti citati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

4. Contenuto della confezione

- Stazione per saldature con saldatore
- Spugna (40 x 25 mm)
- Filo di saldatura da 10 g
- Bobina per filo di saldatura
- Supporto per saldatore
- Istruzioni d'uso

Istruzioni di funzionamento aggiornate

È possibile scaricare le istruzioni per l'uso aggiornate al link www.conrad.com/downloads o tramite la scansione del codice QR. Seguire le istruzioni sul sito web.



5. Caratteristiche e funzioni

- Potenza 30 W max (max. 130 W)
- Indicatori LED
- Gamma di temperatura 160 - 480 °C, max. 480 °C
- Bobina per filo di saldatura Ø 1,0 mm x 10 g
- Commutazione dell'unità di misura della temperatura tra °C e °F

6. Importanti informazioni sulla sicurezza



- L'apparecchio può essere usato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani per evitare che giochino con il prodotto.
- I bambini devono essere sorvegliati in modo da assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini di età inferiore a 14 anni non devono utilizzare il dispositivo.
- Prestare attenzione durante l'uso del prodotto, altrimenti sussiste il pericolo di incendio.
- Prestare attenzione quando si utilizza il dispositivo in punti con materiali infiammabili.
- Non riscaldare lo stesso punto per troppo tempo.
- Non utilizzare il prodotto in locali o in condizioni ambientali avverse o in eventuale presenza di gas, vapori o polveri! Sussiste il pericolo di esplosione!
- Si noti che l'aria calda può essere diretta verso materiali infiammabili che non si trovano nel campo visivo.



- Dopo l'uso, spegnere la stazione. Inserire il saldatore nel suo supporto e l'ugello ad aria calda nel supporto sulla stazione. Lasciare raffreddare completamente il saldatore e l'ugello dell'aria calda prima di conservare il prodotto.
- Non lasciare mai il prodotto incustodito in funzione.

7. Avvertenze per la sicurezza



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettare in particolare le avvertenze per la sicurezza. Nel caso in cui non vengano osservate le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni relative all'utilizzo conforme contenute in queste istruzioni per l'uso, non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali conseguenti danni a cose o persone. Inoltre in questi casi la garanzia decade.

a) Informazioni generali

- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe trasformarsi in un pericoloso giocattolo per i bambini.
- Proteggere il prodotto dalle temperature estreme, dalla luce solare diretta, da forti vibrazioni, dall'acqua, dall'eccessiva umidità, da gas, vapori o solventi infiammabili.
- Non sottoporre il prodotto ad alcuna sollecitazione meccanica.
- Nel caso in cui non sia più possibile l'uso in piena sicurezza, scollegare il prodotto dall'alimentazione ed evitare che possa essere utilizzato in modo improprio. La sicurezza d'uso non è più garantita, se il prodotto:
 - presenta danni visibili,
 - non funziona più correttamente,
 - è stato conservato per periodi prolungati in condizioni ambientali sfavorevoli oppure
 - è stato esposto a considerevoli sollecitazioni dovute al trasporto.
 - campi magnetici forti, come vicino a macchine o altoparlanti
- Maneggiare il prodotto con cautela. Urti, colpi o la caduta anche da un'altezza minima potrebbero danneggiarlo.
- Rivolgersi a un esperto in caso di dubbi relativi al funzionamento, alla sicurezza o alle modalità di collegamento del prodotto.



- Far eseguire i lavori di manutenzione, adattamento e riparazione esclusivamente da un esperto o da un laboratorio specializzato.
- In caso di ulteriori domande a cui non viene data risposta nelle presenti istruzioni per l'uso, rivolgersi al nostro servizio clienti tecnico oppure ad altri professionisti.

b) Sicurezza elettrica

- Usare la massima cautela in caso di presenza di bambini, poiché non sono in grado di valutare da soli i pericoli derivanti dall'utilizzo di apparecchi elettrici. I bambini potrebbero ad esempio cercare di inserire oggetti nelle aperture del prodotto. Potrebbe verificarsi una scarica elettrica mortale! Vi è anche un alto rischio di lesioni o ustioni da superfici calde!
- Il prodotto non deve mai essere collegato o scollegato né toccato con le mani bagnate. Potrebbe verificarsi una scarica elettrica mortale!
- Svolgere completamente il cavo durante il funzionamento. In caso contrario, potrebbe verificarsi un surriscaldamento. Pericolo di incendio!
- Prima di effettuare il collegamento alla rete elettrica, verificare che i dati elettrici riportati sull'etichetta del prodotto corrispondano a quelli dell'alimentazione elettrica locale.
- Il dispositivo è conforme alla classe di protezione I. Come fonte di tensione può essere utilizzata solo una presa elettrica di rete con contatto di terra regolamentare (230 V/CA, 50 Hz) collegata alla rete elettrica pubblica.
- Non versare mai alcun liquido su dispositivi elettrici e non posizionare alcun oggetto pieno di liquidi accanto al dispositivo. Nel caso in cui dovessero penetrare nel dispositivo del liquido o un oggetto estraneo, staccare la corrente dalla presa elettrica relativa (per esempio spegnendo il salvavita) ed estrarre poi la spina di alimentazione dalla presa. In seguito non è più possibile utilizzare il prodotto, che dovrà essere portato in un centro assistenza specializzato.
- La presa di corrente deve essere in prossimità dell'apparecchio e facilmente accessibile.
- Per estrarre la spina dalla presa di alimentazione non tirare mai il cavo, ma afferrare bene la spina.
- Se si prevede di non usare l'apparecchio per un lungo periodo, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Per motivi di sicurezza, scollegare sempre la spina dalla presa in caso di temporali.
- Se il cavo di alimentazione mostra segni di danneggiamento, non toccarlo. Innanzitutto, mettere fuori tensione la relativa presa di corrente (ad es. tramite il rispettivo salvavita) e poi scollegare con attenzione la spina dalla presa. Non utilizzare il prodotto in nessun caso con il cavo di alimentazione danneggiato.
- Un cavo di alimentazione danneggiato può essere sostituito solo dal produttore, un laboratorio da questi autorizzato o da una persona qualificata, per evitare pericoli.
- La spina non deve mai essere collegata o scollegata con le mani bagnate.
- Assicurarsi che al momento dell'installazione, il cavo non venga schiacciato, piegato o danneggiato da spigoli vivi.
- Evitare un eccessivo stress termico del cavo di alimentazione con caldo o freddo eccessivi.
- Durante il funzionamento il prodotto deve essere sempre collegato correttamente a massa tramite la presa a muro.
- Il prodotto rimane caldo per qualche tempo dopo lo spegnimento. Non spostare il prodotto in questo lasso di tempo.



- Non utilizzare il prodotto se incustodito.
- Spostare, trasportare o stoccare il prodotto solo quando completamente raffreddato.
- Usare il prodotto solo in clima mite e non in clima tropicale.
- Posare sempre i cavi in modo che nessuno possa inciamparvi o restarvi impigliato. Sussiste il pericolo di ferirsi.
- Non utilizzare mai il prodotto immediatamente, quando viene spostato da un ambiente freddo a uno caldo. La condensa che si forma in questo caso potrebbe danneggiare il prodotto. Aspettare che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente prima di collegarlo e utilizzarlo. Questo potrebbe richiedere alcune ore.

c) Persone e prodotto

- Non fissare oggetti sulla stazione di saldatura e non coprirla mai. Pericolo di incendio!
- Non toccare i residui di saldatura sulla punta di saldatura sull'alloggiamento della stazione di saldatura, ciò potrebbe danneggiare il saldatore (elemento riscaldante) e la stazione di saldatura.
- La stazione di saldatura non è idonea per ambienti umidi o bagnati. Se si desidera utilizzare una spugna umida per pulire la punta di saldatura, quest'ultima può essere inserita nell'apertura corrispondente del supporto del saldatore.
- Non utilizzare mai il saldatore per riscaldare liquidi nè per fondere materie plastiche.
- Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione durante le pause di lavoro e se non viene usato per molto tempo (ad es. in caso di immagazzinamento), staccare la spina dalla presa di corrente.
- Conservare il prodotto in modo sicuro e fuori dalla portata dei bambini.
- In ambienti commerciali devono essere osservate tutte le normative antinfortunistiche dell'associazione degli ordini professionali commerciali per gli impianti e le apparecchiature elettriche!

d) Sicurezza sul lavoro

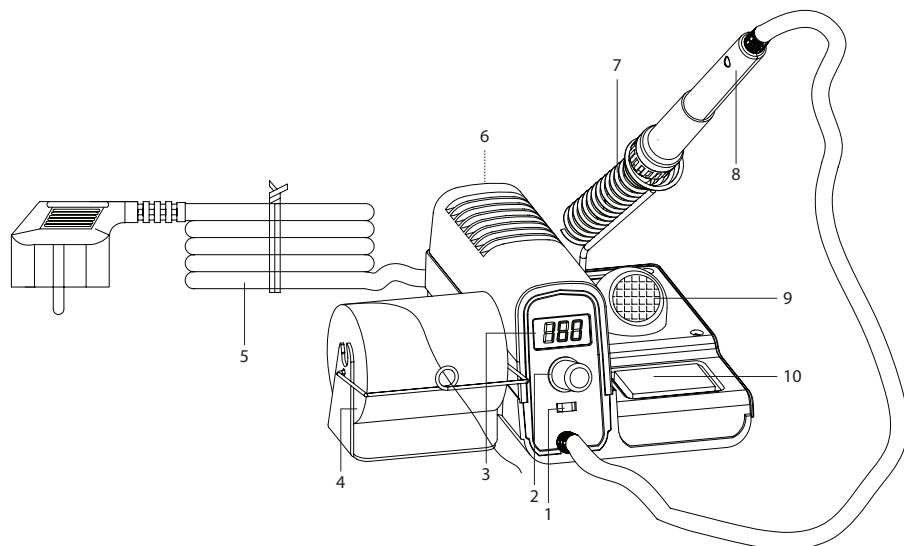
- Non saldare mai su componenti o dispositivi sotto tensione. Staccarli sempre prima dalla spina.
- Attenzione! Quando si afferra o si salda un condensatore (o un componente simile), o tubature / conduttori associati potrebbe verificarsi una scossa elettrica che rappresenta un pericolo di morte! I condizionatori possono essere carichi anche dopo ore dallo spegnimento della tensione di esercizio.
- A seconda del pezzo e delle operazioni di saldatura, il pezzo è fissato mediante dispositivi di fissaggio adeguati. Ciò consente di mantenere entrambe le mani libere per la saldatura.
- Mantenere pulita l'area di lavoro.
- Lavorare solo se vi è un'adeguata illuminazione nell'area di lavoro.
- Provvedere ad una corretta ventilazione durante la saldatura. I fumi del disossidante e derivanti da operazioni di saldatura possono essere pericolosi per la salute.
- Dopo aver lavorato con lo stagno, lavarsi accuratamente le mani. Questo vale in particolar modo per la saldatura al piombo.



- Durante le operazioni di saldatura, non mettere in bocca lo stagno, non mangiare né bere.
- Durante la saldatura, indossare indumenti protettivi adatti e occhiali di protezione.
- Liquidi e spruzzi derivanti dalle operazioni di saldatura possono provocare gravi ustioni o lesioni agli occhi!
- Durante la saldatura non utilizzare grassi o acidi che derivano dalla saldatura o simili. Questi provocano giunti di saldatura non buoni e possono danneggiare la punta. Utilizzare preferibilmente un filo per saldatura con nucleo di disossidante (cosiddetta saldatura tubolare).
- Durante il lavoro con il saldatore non afferrare i limiti di aderenza tattile presenti sul saldatore. Pericolo di ustioni!
- Effettuare operazioni di saldatura solo su superfici non infiammabili. Prestare attenzione ai materiali adiacenti, in quanto potrebbero essere danneggiati dal calore.
- Quando non è in uso, porre sempre il saldatore caldo nel suo supporto.
- Sussiste il rischio di incendio in caso di un utilizzo imprudente del saldatore. Non lavorare con il dispositivo in luoghi in cui siano presenti materiali infiammabili o in aree a rischio di esplosione.
- Non utilizzare il prodotto all'aperto.
- Non immergere il prodotto in liquidi di qualsiasi tipo.
- Non lasciare la stazione di saldatura incustodita mentre è accesa. Tenere i bambini lontani mentre è in funzione.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza il saldatore in prossimità di materiali infiammabili. Durante la saldatura, i vapori nocivi possono fuoriuscire. Lavorare solo in luoghi ben ventilati.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza il saldatore in prossimità di materiali infiammabili.
- Non è consentito svitare l'alloggiamento.

8. Dispositivi di comando

a) Stazione di saldatura



- 1 Interruttore a scorrimento unità di temperatura
- 2 Manopola di regolazione della temperatura
- 3 Display LED
- 4 Bobina per filo di saldatura nel supporto
- 5 Cavo di rete

- 6 Interruttore di alimentazione On/Off ((i = ON / 0 = OFF) (nascosto, non mostrato)
- 7 Supporto per saldatore (sostegno)
- 8 Saldatore
- 9 Paglietta per pulizia (metallica)
- 10 Spugna apposita per lavori di saldatura

9. Messa in funzione

a) Accensione, riscaldamento ed esecuzione di lavori con la stazione di saldatura

- Disimballare la stazione di saldatura e controllare tutte le parti per verificare che non siano danneggiate. Non mettere in funzione parti danneggiate.
- Posizionare la stazione di saldatura su una superficie stabile e resistente al calore. Assicurarsi che la stazione di saldatura sia posizionata su un supporto resistente al fuoco e al calore.
- Montare il supporto a spirale per il saldatore a fianco della stazione di saldatura. Deve essere inserito nel foro lungo sul lato posteriore destro della piastra di base.
- Inserire il saldatore (8) con la punta di saldatura in avanti nella spirale del supporto, prima di accendere la stazione di saldatura.
- Posizionare il supporto con la bobina per filo di saldatura (4) accanto alla stazione di saldatura. Osservare bene la posizione del supporto. Di solito i destrorsi preferiscono posizionare la bobina per filo di saldatura alla propria sinistra, i mancini alla propria destra.
- Inumidire la spugna di saldatura (10) con acqua.
- Collegare la spina del cavo di alimentazione (5) a una presa di alimentazione sotto tensione.
- Accendere la stazione di saldatura con l'interruttore di alimentazione (6) sul lato posteriore (1 = ACCESO / 0 = SPENTO). Il display a LED (3) si accende e visualizza la temperatura istantanea del saldatore.
- Impostare la temperatura della punta di saldatura desiderata ruotando il regolatore di temperatura (6). La rotazione della manopola di regolazione della temperatura in senso orario (**UP**) aumenta la temperatura. La rotazione della manopola di regolazione della temperatura in senso antiorario (**DOWN**) la riduce.
- Durante la regolazione della temperatura, sul display viene visualizzata la temperatura nominale. Successivamente, viene indicata la temperatura reale del saldatore.
- Controllare la temperatura impostata sul display (3). La temperatura è regolabile in un intervallo da 160 a 480 °C. È possibile iniziare il lavoro di saldatura quando viene raggiunta la temperatura impostata.
- La stazione di saldatura è dotata di una funzione di memorizzazione della temperatura. L'ultima temperatura impostata viene mantenuta dopo la riaccensione.
- Regolare l'impostazione della temperatura in base alla saldatura da fare, ad es. per la saldatura al piombo è necessaria una temperatura di circa 270 - 360 °C.
- Il saldatore si riscalda fino a raggiungere la temperatura nominale impostata. Se la temperatura reale del saldatore scende al di sotto del valore nominale impostato, la stazione di saldatura riscalda automaticamente il saldatore fino a raggiungere nuovamente la temperatura nominale impostata.
- Sospendere il lavoro durante il riscaldamento e continuare quando la temperatura nominale impostata viene nuovamente raggiunta.
- Per disattivare il saldatore e mettere fuori servizio la stazione di saldatura, spegnerla con l'interruttore di alimentazione (6) (0 = SPENTO), prima di staccare la spina.

b) Commutazione dell'unità e valori di visualizzazione tra gradi Celsius (°C) / Fahrenheit (°F)

Per la commutazione, procedere come segue:

- Per cambiare la visualizzazione dell'unità di misura della temperatura tra °C e °F, impostare l'unità di misura desiderata sull'interruttore a slitta (1).
- L'indicazione della temperatura viene commutata.
- L'impostazione della temperatura viene mantenuta anche dopo lo spegnimento del dispositivo. Alla successiva riaccensione della stazione di saldatura, viene ripresa.

→ Il sensore di temperatura è integrato nell'elemento riscaldante e non nella punta di saldatura sostituibile. Per questo motivo, la punta di saldatura richiede ancora un po' di tempo per riscaldarsi alla temperatura impostata.

c) Lavori di saldatura



Afferrare il saldatore solo dall'impugnatura (6). Non toccare mai la punta di saldatura o il manicotto caldi. Pericolo di ustioni! Durante il riscaldamento e le pause di saldatura, posizionare sempre il saldatore nel supporto del saldatore. Fare attenzione che i contatti di saldatura siano puliti sul pezzo da saldare.

- Testare la temperatura della punta di saldatura usando lo stagno. Se questo si fonde, la temperatura è corretta.
- Impostare la temperatura di lavoro leggermente più alta durante la saldatura in punti di saldatura più grandi.
- Stagnare la punta di saldatura con lega per saldatura. Rimuovere la lega di saldatura in eccesso con una spugna apposita.
 - Riscaldare i punti di saldatura e addurre lo stagno per saldare.
 - Lasciar raffreddare il punto di saldatura. Non scuotere durante il raffreddamento.
 - Pulire la punta di saldatura dopo ogni processo di saldatura con la spugna apposita.
- Ridurre l'impostazione della temperatura nelle pause di lavoro. In questo modo aumenta la durata della punta di saldatura e si risparmia energia.
- Rimettere il saldatore (8) nel supporto per il raffreddamento.
 - Al termine del lavoro di saldatura, posizionare il saldatore nel supporto e spegnere la stazione di saldatura con l'interruttore di alimentazione (6) (1 = ACCESO / 0 = SPENTO).
 - Non limare mai la punta di saldatura; perché altrimenti si danneggerebbe.



Lasciare raffreddare il saldatore dopo l'uso. Non immergere la punta di saldatura in acqua.

→ Utilizzare esclusivamente lega per saldature per saldare componenti elettronici. Le leghe per saldature acide danneggiano la punta di saldatura.

10. Manutenzione

a) Sostituzione della punta del saldatore

—> Le parti di ricambio o gli accessori adatti sono disponibili all'indirizzo www.conrad.com sulla pagina web relativa al prodotto. Inserire il codice componente nella barra di ricerca. Per la corrispondenza tra i codici e le parti, vedere il capitolo "Dati tecnici" del presente manuale istruzioni.

Il processo di saldatura comporta un carico meccanico e quindi anche l'usura della punta di saldatura. Ciò comporta che quando la punta è smussata, non è possibile effettuare saldature di grande precisione sulle componenti più piccole. In questo caso, la punta di saldatura può essere sostituita con una nuova.

Procedere come segue per la sostituzione della punta del saldatore:

- Spegnerne il saldatore (8) e lasciare che si raffreddi completamente. Non tentare di sostituire parti singole finché il saldatore è ancora caldo. Rischio di ustioni.
- Allentare il dado zigrinato sul saldatore ruotandolo in senso antiorario. Allentare il dado zigrinato sul saldatore.
- Estrarre con cautela e in linea retta la punta di saldatura dal manicotto.
- L'elemento riscaldante non deve essere sottoposto a sollecitazioni meccaniche. In caso di rottura dell'elemento riscaldante, decade la garanzia!
- Inserire con cautela una nuova punta di saldatura nel manicotto.
- Inserire sul saldatore il manicotto con la punta di saldatura e ruotare delicatamente il dado a risvolto in senso orario. Non forzare e non usare alcun utensile per stringere il dado!

11. Manutenzione e pulizia



Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi, alcool isopropilico o altre soluzioni chimiche in quanto queste possono aggredire l'alloggiamento o addirittura pregiudicare la funzionalità del prodotto.

- La stazione di saldatura non ha bisogno di manutenzione, fatta eccezione per la sostituzione periodica della punta di saldatura.
- La manutenzione o le riparazioni possono essere effettuate solo da personale qualificato o da un centro di assistenza specializzato. Non bisogna mai assolutamente né aprire né smontare il prodotto. L'interno del prodotto tra l'altro non contiene nessun componente su cui si debba effettuare manutenzione.
- Non pulire il prodotto immergendolo in acqua.
- Utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di lanugine per pulire il prodotto. La polvere può essere facilmente rimossa con l'ausilio di un pennello a pelo lungo, morbido e pulito e un aspirapolvere. Utilizzare poca acqua.
- Prima di eseguire la pulizia, spegnere e scollegare il saldatore dalla rete elettrica. Estrarre la spina dalla presa di rete. Poi far raffreddare il prodotto. Lasciare raffreddare completamente il saldatore e la stazione di saldatura.

- La punta del saldatore non necessita di particolari pulizie. È sufficiente a volte pulire nel corso della saldatura i residui di disossidante o l'eccesso di saldatura con una spugna apposita.
- Prima di spegnere la stazione di saldatura, la punta di saldatura deve essere ben stagnata. Ciò previene la corrosione della punta di saldatura.
- Lasciare che il prodotto si raffreddi completamente prima di riportarlo.

12. Smaltimento



I dispositivi elettronici sono materiali riciclabili e non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici. Alla fine della sua vita utile, il prodotto deve essere smaltito in conformità alle disposizioni di legge vigenti.

In questo modo si rispettano gli obblighi di legge contribuendo al contempo alla tutela ambientale.

13. Dati tecnici

Tensione di esercizio	220 – 240 V/CA, 50 Hz
Potenza	max. 130 W
Intervallo di temperatura.....	160 - 480 °C
Tempo di riscaldamento.....	50 secondi a 400 °C.
Dimensioni spugna di saldatura	40 X 25 mm
Lunghezza cavo	Circa 1,0 m (cavo di alimentazione)
Cavo	0,5 mm ² x 1 m
Condizioni d'esercizio.....	Da 0 fino a +40 °C, umidità relativa da 40 a 80 % (senza condensa)
Condizioni di immagazzinamento.....	Da 0 fino a +40 °C, umidità relativa da 40 a 80 % (senza condensa)
Dimensioni (L x A x H)	122 x 145 x 80 mm (stazione di saldatura)
Peso	0,68 kg

Pezzi di ricambio adatti

Punte di saldatura.....Codice Conrad 2338509, 2338510, 2338511, 2338512, 2338513

	Strona
1. Wprowadzenie	42
2. Objąsnienie symboli.....	42
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	43
4. Zakres dostawy.....	43
5. Cechy i funkcje	44
6. Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	44
7. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	45
a) Ogólne informacje	45
b) Bezpieczeństwo elektryczne	46
c) Człowiek i produkt	47
d) Bezpieczeństwo pracy.....	47
8. Elementy obsługowe.....	49
a) Stacja lutownicza.....	49
9. Uruchomienie.....	50
a) Włączenie, ogrzewanie i praca ze stacją lutowniczą.....	50
b) Przelączanie jednostek wyświetlanych wartości pomiędzy stopniami Celsjusza (°C) / Fahrenheita (°F).....	51
c) Prace lutownicze	51
10. Konserwacja	52
a) Wymiana końcówki lutowniczej	52
11. Pielęgnacja i czyszczenie	52
12. Utylizacja	53
13. Dane techniczne	53

1. Wprowadzenie

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Produkt jest zgodny z obowiązującymi ustawowymi wymogami krajowymi i europejskimi.

Aby utrzymać ten stan i zapewnić bezpieczną eksploatację, użytkownik musi przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i użytkowania. Należy o tym pamiętać, gdy produkt przekazywany jest osobom trzecim. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości!

Potrzebujesz pomocy technicznej? Skontaktuj się z nami:

E-mail: bok@conrad.pl

Strona www: www.conrad.pl

Dane kontaktowe znajdują się na stronie kontakt:

<https://www.conrad.pl/kontakt>

Dystrybucja Conrad Electronic Sp. z o.o, ul. Książnica 12, 31-637 Kraków, Polska

2. Objaśnienie symboli



Symbol błyskawicy w trójkącie jest stosowany, gdy istnieje ryzyko dla zdrowia, np. na skutek porażenia prądem.



Symbol z wykrzyknikiem w trójkącie wskazuje na ważne wskazówki w tej instrukcji użytkowania, których należy bezwzględnie przestrzegać.



Symbol „strzałki” pojawia się, gdy podawane są konkretne wskazówki i uwagi dotyczące obsługi.



Wszystkie metalowe części, które podczas eksploatacji i konserwacji w razie awarii mogą przewodzić napięcie elektryczne, muszą być połączone z uziemiającym przewodem ochronnym.



Przestrzegaj instrukcji obsługi!

3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Stacja lutownicza z regulacją temperatury końcówki lutowniczej. Wszystkie prace lutownicze w zakresie elektroniki mogą być wykonywane za pomocą różnych lutów miękkich (ołowiowych, bezołowiowych lub srebrnych). Produkt przeznaczony jest do lutowania elementów SMD za pomocą odpowiednich lutów miękkich. Temperaturę lutowania można regulować. Używaj produktu tylko do lutowania i rozlutowywania. Kończówka lutownicza jest wymienna. Informacje na temat kompatybilnych części zamiennych znajdują się w rozdziale „Dane techniczne”. Zasilanie elektryczne jest dostarczane za pośrednictwem typowego, domowego gniazdka elektrycznego. Lutowanie elementów znajdujących się pod napięciem nie jest dozwolone.

Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń, korzystanie na wolnym powietrzu nie jest dozwolone. Należy unikać kontaktu z wilgocią, np. w łazience itp.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji, produktu nie można w żaden sposób przebudowywać i/lub zmieniać. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż opisane może on ulec uszkodzeniu. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, jak np. zwarcie, pożar, porażenie prądem itp. Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z załączoną instrukcją obsługi.

Wszystkie zawarte w instrukcji obsługi nazwy firm i produktów są znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone.

4. Zakres dostawy

- Stacja do lutowania z kolbą lutowniczą
- Gąbka (40 x 25 mm)
- Drut lutowniczy 10 g
- Rolka na drut lutowniczy
- Stojak do kolb lutowniczych
- Instrukcja obsługi

Aktualne instrukcje obsługi

Aktualne instrukcje obsługi można pobrać, klikając link www.conrad.com/downloads lub skanując przedstawiony kod QR. Należy przestrzegać instrukcji podanych na stronie internetowej.



5. Cechy i funkcje

- Moc 30 W (maks. 130 W)
- Wskaźnik LED
- Zakres temperatury 160 - 480°C, maks. 480°C
- Rolka drutu lutowniczego Ø 1,0 mm x 10 g
- Przełączanie jednostek °C / °F

6. Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub uzyskają od niej instrukcje na temat korzystania z urządzenia.
- Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z dala od produktu, aby się nim nie bawiły.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Dzieci poniżej 14 roku życia nie mogą pracować z urządzeniem.
- Należy zachować ostrożność podczas używania produktu ostrożność. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru.
- Należy zachować ostrożność, jeśli urządzenie stosowane jest w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- Nie nagrzewaj tego samego miejsca zbyt długo.
- Nie używaj produktu w pomieszczeniach lub w niekorzystnych warunkach środowiskowych, w których są obecne lub mogą być obecne palne gazy, opary lub pyły! Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Należy pamiętać, że gorące powietrze może kierować się w stronę łatwopalnych materiałów, które nie znajdują się w polu widzenia.



- Po użyciu należy wyłączyć stację. Kolbę lutowniczą należy umieścić w uchwycie na kolbę, a dyszę gorącego powietrza w uchwycie na stacji. Przed schowaniem pozostaw kolbę lutowniczą i dyszę gorącego powietrza do całkowitego ostygnięcia.
- Nie eksploatuj produktu bez nadzoru.

7. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzegaj zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody spowodowane nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa i informacji dotyczących prawidłowego użytkowania zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Poza tym w takich przypadkach wygasa rękojmia/gwarancja.

a) Ogólne informacje

- Produkt nie jest zabawką. Przechowuj go w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Nie pozostawiaj materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Mogą one stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Chronь produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażaj produktu na obciążenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest już możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest zapewniona, jeśli produkt:
 - posiada widoczne uszkodzenia,
 - nie działa prawidłowo,
 - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach lub
 - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
 - silne pola magnetyczne, np. w pobliżu maszyn lub głośników
- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek produktu nawet z niewielkiej wysokości spowodują jego uszkodzenie.
- Jeśli istnieją wątpliwości w kwestii zasady działania, bezpieczeństwa lub podłączania produktu, należy zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty.
- Prace konserwacyjne, regulacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie specjalista lub specjalistyczny warsztat.
- Jeśli pojawiają się jakiegokolwiek pytania, na które nie ma odpowiedzi w niniejszej instrukcji, prosimy o kontakt z naszym biurem obsługi klienta lub z innym specjalistą.



b) Bezpieczeństwo elektryczne

- Zachowaj szczególną ostrożność w obecności dzieci. Dzieci nie rozpoznają zagrożeń, które wynikają z nieprawidłowego postępowania z urządzeń elektrycznych. Dzieci mogłyby przypadkowo próbować wkładać przedmioty w otwory produktu. Istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym! Poza tym istnieje duże niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wzgl. poparzenia o gorące powierzchnie!
- Produktu nie wolno dotykać ani obsługiwać go wilgotnymi lub mokrymi rękami. Istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!
- Na czas użycia należy całkowicie rozwinąć kabel zasilający. Jeśli przewód zasilający nie zostanie w pełni rozwinięty, może dojść do przegrzania. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru!
- Przed podłączeniem do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami elektrycznego zasilania domowego.
- Urządzenie zostało skonstruowane według klasy ochrony I. Jako źródło napięcia można stosować wyłącznie odpowiednie gniazda wtykowe z zestykiem ochronnym (230 V/AC, 50 Hz) publicznej sieci zasilającej.
- Nie wylewaj płynów na urządzenia elektryczne ani nie stawiaj w ich pobliżu przedmiotów wypełnionych płynami. Jeśli jednak do wnętrza urządzenia dostanie się cieśz lub jakiś przedmiot, gniazdo sieciowe należy odłączyć od źródła zasilania (np. wyłączając bezpiecznik) i odłączyć przewód zasilający od tego gniazdka sieciowego. Produkt nie może być już używany, należy go oddać do specjalistycznego warsztatu.
- Gniazdko elektryczne musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
- Wyjmując zasilacz z gniazdka, nie ciągnij za przewód, lecz zawsze za specjalnie do tego celu przewidziane uchwyty.
- W razie nieużywania przez dłuższy czas wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda elektrycznego.
- Ze względów bezpieczeństwa podczas burzy należy odłączyć wtyczkę od gniazda sieci elektrycznej.
- Nie należy dotykać kabla zasilającego, który jest uszkodzony. Należy najpierw odciąć zasilanie od danego gniazda (np. poprzez wyłączenie bezpieczników), a następnie odłączyć od niego wtyczkę. Nie należy eksploatować produktu z uszkodzonym kablem zasilającym.
- W celu uniknięcia zagrożenia, uszkodzony kabel zasilający może być wymieniony tylko przez producenta, autoryzowany warsztat lub osobę podobnie wykwalifikowaną.
- Wtyczki nie wolno wkładać do gniazdka ani z niego wyjmować mokrymi rękami.
- Upewnij się, czy przy ustawianiu przewód zasilający nie ulega zgnieceniu, zagięciu ani nie jest narażony na ocieranie się o ostre krawędzie.
- Unikaj nadmiernego obciążenia termicznego kabla zasilającego na skutek kontaktu z wysoką lub niską temperaturą.
- Podczas eksploatacji produkt musi być zawsze prawidłowo uziemiony poprzez gniazdko ściennie.
- Przez jakiś czas po pracy produkt pozostaje gorący. Nie dotykaj produktu w tym czasie.
- Nie eksploatuj produktu bez nadzoru.
- Produkt można poruszać, transportować lub przechowywać tylko wtedy, gdy jest całkowicie schłodzony.
- Stosuj produkt tylko w klimacie umiarkowanym, nie w klimacie tropikalnym.



- Przewody układaj zawsze tak, by nikt nie potykał się o niego ani nie mógł się o nie zaczepić. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.
- Nigdy nie używaj produktu bezpośrednio po przeniesieniu go z zimnego do ciepłego pomieszczenia. W ten sposób może wytworzyć się kondensacja, która w pewnych okolicznościach może uszkodzić urządzenie. Przed podłączeniem produktu i rozpoczęciem użytkowania należy poczekać, aż urządzenie osiągnie temperaturę pokojową. Zależnie od okoliczności, może to potrwać kilka godzin.

c) Człowiek i produkt

- Do stacji lutowniczej nie wolno mocować żadnych przedmiotów ani nie wolno jej niczym przykrywać. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru!
- Nie należy odbijać resztek lutu cynowego z końcówki lutowniczej na obudowę stacji lutowniczej, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia kolby lutowniczej (elementu grzewczego) i stacji lutowniczej.
- Stacja lutownicza nie może zostać zawilgocona ani zamoczona. Jeśli chcesz użyć wilgotnej gąbki do przetrarcia końcówki lutowniczej, włóż ją tylko do odpowiedniego otworu na podstawie kolby lutowniczej.
- Stacji lutowniczej nie należy używać do podgrzewania płynów ani topienia tworzyw sztucznych.
- Podczas przerw w pracy i dłuższych okresów nieużywania (np. przechowywania) należy odłączyć produkt od zasilania, wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka elektrycznego.
- Produkt należy przechowywać w miejscu bezpiecznym i zabezpieczonym przed dostępem dzieci.
- W zakładach prowadzących działalność gospodarczą należy przestrzegać przepisów o zapobieganiu nieszczęśliwym wypadkom stowarzyszenia branżowego, dotyczących urządzeń elektrycznych i środków technicznych.

d) Bezpieczeństwo pracy

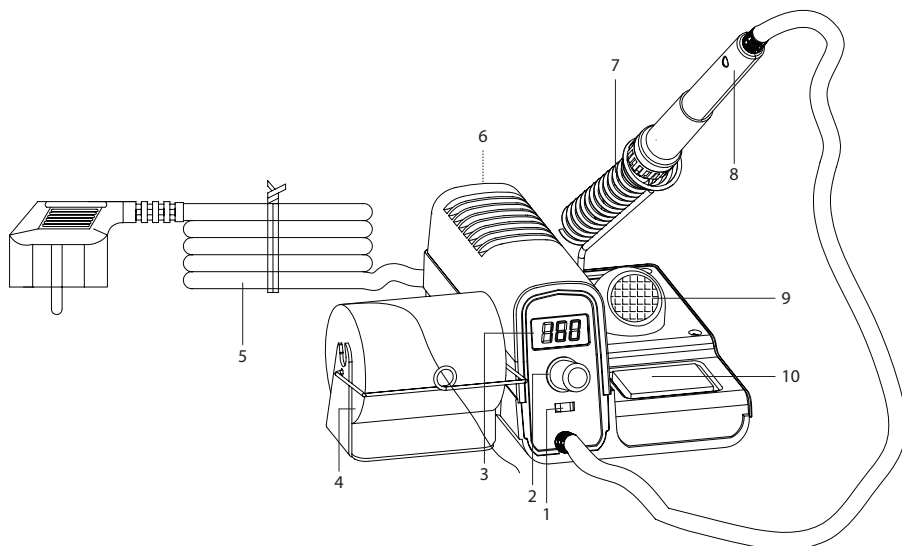
- Nie lutuj nigdy części lub elementów, które są pod napięciem. Zawsze wcześniej odłączaj napięcia.
- Ostrożnie! W przypadku dotknięcia lub w trakcie lutowania kondensatorów (lub podobnych elementów) lub z nimi połączonych przewodów/przewodników, może dojść do zagrażającego życiu porażenia prądem! Kondensatory mogą być naładowane napięciem jeszcze kilka godzin po odłączeniu ich od zasilania!
- W zależności od obrabianego przedmiotu lub procesu lutowania, można obrabiany przedmiot zamocować przy pomocy mocowań. Dzięki temu wolne są obie ręce.
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości.
- Pracuj wyłącznie przy odpowiednim oświetleniu miejsca pracy.
- W trakcie lutowania zapewnij wystarczającą wentylację. Opary lutu i topnika mogą być szkodliwe dla zdrowia.
- Po zakończeniu pracy z lutem cynowym, dokładnie umyj ręce. Dotyczy przede wszystkim przypadku stosowania lutu cynowego zawierającego ołów.
- Nie bierz cyny lutowniczej do ust, nie jedz ani nie pij w trakcie prac lutowniczych.



- W trakcie lutowania noś odpowiednią odzież ochronną i okulary ochronne.
- Płynny lut cynowy, opilki lutowania itp. mogą prowadzić do poparzeń lub zranienia oczu!
- Nie używaj do lutowania smarów ani kwasów lutowniczych, ani podobnych środków pomocniczych. Prowadzą one do nieprawidłowego spawu, poza tym mogą uszkodzić końcówkę lutowniczą. Najlepiej stosować drut lutowniczy z rdzeniem topnikowym (tzw. lut rurowy).
- Podczas pracy z kolbą lutowniczą nie dotykaj miejsc poza jej uchwytem. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Lutuj wyłącznie na niepalnych powierzchniach. Zwróć uwagę na materiały znajdujące się w pobliżu, gdyż mogą one zostać uszkodzone przez wysoką temperaturę.
- Gdy gorąca kolba lutownicza nie jest już potrzebna, odkładaj ją zawsze na podstawkę.
- Z powodu nieostrożnego użycia kolby lutowniczej istnieje zagrożenie pożarowe. Nie należy pracować z urządzeniem w miejscach, w których występują materiały łatwopalne lub w strefach zagrożonych wybuchem.
- Nie należy używać produktu na zewnątrz.
- Nie wolno zanurzać produktu w jakichkolwiek cieczach.
- Nie pozostawiaj stacji lutowniczej bez nadzoru, gdy jest ona włączona. Trzymaj dzieci z dala od niej podczas pracy.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas używania lutownicy w pobliżu materiałów łatwopalnych. Podczas lutowania mogą powstawać szkodliwe opary. Pracuj tylko w dobrze wentylowanych miejscach.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas używania lutownicy w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Odkręcanie obudowy jest niedozwolone.

8. Elementy obsługowe

a) Stacja lutownicza



- 1 Przełącznik suwakowy jednostki temperatury
- 2 Pokrętko regulacji temperatury
- 3 Wyświetlacz LED
- 4 Rolka drutu lutowniczego w uchwycie
- 5 Kabel zasilający

- 6 Przełącznik zasilania, włączenie/wyłączenie ((I = WŁ. / 0 = WYŁ.) (zakryty, nie przedstawiono)
- 7 Uchwyt kolby lutowniczej (stojak)
- 8 Kolba lutownicza
- 9 Wełna czyszcząca (metalowa)
- 10 Gąbka lutownicza

9. Uruchomienie

a) Włączenie, ogrzewanie i praca ze stacją lutowniczą

- Wypakuj stację lutowniczą i sprawdź wszystkie części pod kątem uszkodzeń. Uszkodzone części nie mogą być uruchamiane.
- Umieścić stację lutowniczą na stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni. Zwróć uwagę, aby stacja lutownicza była umieszczona na podkładce odpornej na ogień i wysoką temperaturę.
- Zamontuj spiralny stojak do kolb lutowniczych z boku stacji lutowniczej. Należy go włożyć do otworu szczelinowego z tyłu po prawej stronie podstawowej płyty.
- Przed włączeniem stacji lutowniczej należy włożyć kolbę lutowniczą (8) z końcówką lutowniczą w spiralę stojaka.
- Umieścić uchwyt z rolką drutu lutowniczego (4) obok stacji lutowniczej. Przestrzegaj pozycji stojaka. Osoby praworęczne umieszczają rolkę drutu lutowniczego z reguły po swojej lewej stronie, osoby leworęczne po swojej prawej stronie.
- Zmocz gąbkę lutowniczą (10) wodą.
- Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego (5) do gniazda elektrycznego pod napięciem.
- Włącz stację lutowniczą przełącznikiem zasilania (6) a tylnej stronie (I = WŁ. / 0 = WYŁ.). Wyświetlacz LED (3) włącza się i pokazuje aktualną temperaturę kolby lutowniczej.
- Ustaw wymaganą temperaturę końcówki lutowniczej, obracając pokrętło regulacji temperatury (6). Obracanie pokrętłem regulacji temperatury w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**UP**) zwiększa temperaturę. Obracanie pokrętłem regulacji temperatury w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**DOWN**) zmniejsza ją.
- Podczas regulacji temperatury na wyświetlaczu pojawia się zadana temperatura. Następnie przełącza się na wyświetlanie rzeczywistej temperatury kolby lutowniczej.
- Sprawdź ustawioną temperaturę na wyświetlaczu (3). Temperatura może być regulowana w zakresie od 160 do 480°C. Prace lutownicze można rozpocząć po osiągnięciu ustawionej temperatury.
- Stacja lutownicza posiada funkcję zapisu temperatury. Ostatnio ustawiona temperatura jest utrzymywana po ponownym włączeniu.
- Dostosuj ustawienie temperatury do używanego lutu, np. dla lutu ołowiowego potrzebna jest temperatura ok. 270 - 360°C.
- Kolba lutownicza nagrzewa się do momentu osiągnięcia zadanej temperatury. Jeżeli rzeczywista temperatura kolby lutowniczej spadnie poniżej ustawionej wartości zadanej, stacja lutownicza automatycznie podgrzewa lutownicę do momentu ponownego osiągnięcia ustawionej temperatury.
- Odczekaj z pracą w czasie nagrzewania i kontynuuj ją po ponownym osiągnięciu ustawionej zadanej temperatury.
- Aby wyłączyć kolbę lutowniczą (8) i stację lutowniczą, należy ją wyłączyć (0 = WYŁ.) przełącznikiem zasilania (6), przed wyciągnięciem wtyczki elektrycznej.

b) Przelącznie jednostek wyświetlanych wartości pomiędzy stopniami Celsjusza (°C) / Fahrenheita (°F)

W celu przełączenia należy postępować w następujący sposób:

- Aby zmienić wskazanie jednostki temperatury pomiędzy °C a °F, należy ustawić przełącznik suwakowy jednostki temperatury (1) na wymaganą jednostkę.
- Wskazanie temperatury zostaje przełączone.
- Ustawienie temperatury zostaje zachowane nawet po wyłączeniu urządzenia. Następnym razem, gdy włączysz stację lutowniczą, zostanie ona ponownie zastosowana.

→ Czujnik temperatury jest wbudowany w element grzewczy, a nie w wymienną końcówkę lutowniczą. Z tego powodu końcówka lutownicza potrzebuje trochę więcej czasu na rozgrzanie się do ustawionej temperatury.

c) Prace lutownicze



Kolbę lutowniczą trzymaj tylko za uchwyt. Nigdy nie dotykaj gorącej końcówki lutowniczej ani tulei. Ryzyko poparzenia! Podczas nagrzewania i przerw w lutowaniu należy zawsze umieszczać lutownicę na podstawie kolby lutowniczej. Upewnij się, że styki lutownicze na obrabianym przedmiocie są czyste.

- Sprawdź temperaturę końcówki lutowniczej, trzymając na niej trochę cyny lutowniczej. Jeśli się topi, temperatura jest prawidłowa.

→ Ustaw nieco wyższą temperaturę roboczą podczas lutowania na większych lutowanych miejscach.

- Pokryj lutem nagrzaną końcówkę lutowniczą. Wytrzyj nadmiar lutu o gąbkę lutowniczą.
- Nagrzej lutowane miejsce i nanieś cynę lutowniczą.
- Pozostaw lutowane miejsce do ostygnięcia. Nie potrząsaj nim w trakcie stygnięcia.
- Wyczyść końcówkę lutowniczą o gąbkę lutowniczą po każdym procesie lutowania.

→ Zmniejsz ustawienie temperatury podczas przerw w pracy. Zwiększa to żywotność końcówki lutowniczej i oszczędza energię.

- Umieścić kolbę lutowniczą (8) ponownie w stojaku w celu ostygnięcia.
- Po zakończeniu lutowania należy umieścić kolbę lutowniczą w stojaku i wyłączyć stację lutowniczą przełącznikiem zasilania (6) (I = WŁ. / 0 = WYŁ.).
- Nigdy nie należy piłować końcówki lutowniczej, gdyż spowoduje to jej zniszczenie.



Po użyciu pozostaw kolbę lutowniczą do ostygnięcia. Nie zanurzaj końcówki lutowniczej w wodzie.

→ Do lutowania elementów elektronicznych należy używać wyłącznie lutów. Luty zawierające kwas uszkadzają końcówkę lutowniczą.

10. Konserwacja

a) Wymiana końcówki lutowniczej

→ Odpowiednie części zamienne i akcesoria można znaleźć na stronie www.conrad.com, na stronie internetowej danego produktu. W pasku wyszukiwania należy podać numer zamówienia. Numery zamówień odpowiednich części znajdują się w rozdziale "Dane techniczne" niniejszej instrukcji obsługi.

W trakcie lutowania zwykle dochodzi do mechanicznego obciążenia końcówki lutowniczej, a tym samym do jej zużycia. To sprawia, że końcówka lutownicza tępi się i nie jest już możliwe precyzyjne obrabianie mniejszych elementów. W tym przypadku końcówka lutownicza może być wymieniona na nową.

Aby wymienić końcówkę lutowniczą, należy postępować w następujący sposób:

- Wyłącz kolbę lutowniczą (8) i pozostaw ją do całkowitego ostygnięcia. Nie należy próbować wymieniać pojedynczych części, gdy kolba lutownicza jest jeszcze gorąca. Istnieje ryzyko oparzenia.
- Poluzuj nakrętkę radełkowaną na kolbie lutowniczej, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Poluzuj nakrętkę radełkowaną na kolbie lutowniczej.
- Zdejmij ostrożnie końcówkę lutowniczą w linii prostej z tulei.
- Nie należy obciążać mechanicznie elementu grzewczego. Pęknięcie elementu grzewczego powoduje utratę rękojmi/gwarancji!
- Włóż nową końcówkę lutowniczą do tulei.
- Nałóż tuleję z końcówką lutowniczą na kolbę lutowniczą i ostrożnie dokręć nakrętkę kolpakową w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Nie stosuj przy tym nadmiernej siły i nie korzystaj z żadnego narzędzia!

11. Pielęgnacja i czyszczenie



Nie stosuj agresywnych detergentów, alkoholu ani innych rozpuszczalników chemicznych, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie obudowy a nawet ograniczyć funkcjonalność produktu.

- Stacja lutownicza nie wymaga konserwacji, z wyjątkiem sporadycznej zmiany końcówki lutowniczej.
- Wszelkie dalsze prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistę lub wyspecjalizowany warsztat. We wnętrzu produktu nie znajdują się jakiegokolwiek elementy składowe wymagające konserwacji. Z tego względu nie należy go nie otwierać/rozkręcać.
- W celu czyszczenia nie zanurzaj produktu w wodzie.
- Do czyszczenia zewnętrznych części produktu użyj lekko wilgotnej, niepozostawiającej włókien szmatki. Kurz można łatwo usunąć przy pomocy czystego pędzla o miękkim, długim włosiu i odkurzacza. Używaj tylko niewielkiej ilości wody.
- Przed czyszczeniem wyłącz stację lutowniczą i odłącz ją od napięcia zasilania. W tym celu wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka elektrycznego. Następnie pozostaw produkt do ostygnięcia. Kolbę lutowniczą i stację lutowniczą pozostaw do całkowitego ostygnięcia.

- Końcówka lutująca nie wymaga specjalnego czyszczenia. Wystarczy okazjonalnie oczyścić ją podczas lutowania z resztek topników lub nadmiernej ilości lutu, wycierając o gąbkę lutowniczą.
- Przed wyłączeniem stacji lutowniczej należy dobrze ocynować końcówkę lutowniczą. Zapobiega to korozji końcówki.
- Przed schowaniem produktu pozostaw go do całkowitego ostygnięcia.

12. Utylizacja



Urządzenia elektroniczne mogą być poddane recyklingowi i nie zaliczają się do odpadów z gospodarstw domowych. Produkt należy zutylizować po zakończeniu jego eksploatacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

W ten sposób użytkownik spełnia wymogi prawne i ma swój wkład w ochronę środowiska.

13. Dane techniczne

Napięcie robocze.....	220 - 240 V/AC, 50 Hz
Moc.....	Maks. 130 W
Zakres temperatury	160 - 480 °C
Czas nagrzewania	50 sekund do 400°C.
Wymiary gąbki lutowniczej	40 x 25 mm
Długość kabla	Ok. 1,0 m (kabel zasilający)
Kabel	0,5 mm ² x 1 m
Warunki eksploatacji.....	0 do +40°C, 40 - 80% wilgotności względnej (bez kondensacji)
Warunki przechowywania	0 do +40°C, 40 - 80% wilgotności względnej (bez kondensacji)
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	122 x 145 x 80 mm (stacja lutownicza)
Masa	0,68 kg

Odpowiednie części zamienne

Końcówki lutowniczeConrad, nr zam. 2338509, 2338510, 2338511, 2338512, 2338513

Ⓕ Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

Ⓖ Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

Ⓘ Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotocopie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La pubblicazione corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

Ⓟ To publikacja została opublikowana przez Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, Niemcy (www.conrad.com).

Wszelkie prawa odnośnie tego tłumaczenia są zastrzeżone. Reprodukowanie w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Powielanie w całości lub w części jest zabronione. Publikacja ta odpowiada stanowi technicznemu urządzeń w chwili druku.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.